

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	B O M A G	BW 100 AD (moteur: DEUTZ F2L 511)	CH 5130 03

Constructeur KOERING GmbH., BCMAG DIVISION, D-5407 Boppard / BRD  
 Identification sur la plaquette du constructeur: "FW 100 AD"  
devant le No du châssis : "100 AD" (n'apparaît pas sur la plaquette) ou "150"  
 Plaquette constructeur à gauche, latéralement sur carénage de la colonne de direction  
 N° du châssis à droite, à l'avant et à l'arrière latéralement au-dessus des rouleaux compresseur  
 Identification du moteur "F2L 511" plaquettes, à l'avant en bas au centre du bloc et à l'arrière en haut sur la soufflerie,  
 Importateur principal KOFEL AG, Baumaschinen, 8305 Dietlikon \*\* (en direction de marche)  
 Véhicule homologué 100 AD 82319

<b>Châssis</b>		<b>Moteur</b>			
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Marque	<u>DEUTZ</u>	Type	<u>F2L 511</u>
Direction	<u>hydrostatique, avec assist. hydraulique, articulée</u>	Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Transmission	<u>*</u>	Carburant	<u>D</u>	Position	<u>avant</u>
Nombre de vitesses	<u>*</u>	Refroidissement	<u>air</u>	Nombre cylindres	<u>2</u>
Frein de service	<u>entraînement hydrostatique</u>	Alésage	<u>100</u>	Course	<u>105</u>
		Cylindrée	<u>1648</u>	CV-impôt	<u>8,39</u>
		Puissance en kW CV	<u>23,5 DIN</u>	à /min	<u>2600</u>
Frein auxiliaire	<u>(commande hydraulique, à ressort, progressif, à expansion interne, sur le rouleau arrière; pression de service par circuit hydraulique; libération de secours par circuit</u>	Bruit	<u>*</u>	dB/A	à /min
Frein d'arrêt	<u>(de la direction (rotation du volant passant par 2 robinets d'inversion; plombés); desserrage mécanique: libération du cylindre</u>	Silencieux	<u>1= 420 x ø 130</u>		
		Mesure des gaz	<u>*</u>		
		Déparasitage	<u>=</u>		

<b>Carrosserie</b>	<u>rouleau vibreur tandem</u>	<b>Poids</b>	<u>avant</u>	<u>arrière</u>	<u>total</u>
Nombre de portes	<u>=</u>	Poids à vide	<u>980</u>	<u>1000</u>	<u>1980</u>
Ceintures sécurité	<u>=</u>	Charge utile	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>=</u>
Cala	<u>1/ 265x120x160</u>	Poids total	<u>980</u>	<u>1000</u>	<u>1980</u>
Antivol	<u>=</u>	Atelage	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>2300</u>
Nombre de places	<u>1</u> av	Garantie fabr.	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>=</u>
	centre	Dimens. pneus	<u>bandages acier</u>	<u>bandages acier</u>	(Variantes
	ar	Ply/bars	<u>1000xø 650</u>	<u>1000xø 650</u>	voir
Dimensions	intérieur	Charge	<u>=</u>	<u>=</u>	remarques)
Longueur	<u>2250</u>	pour V max	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>=</u>
Largeur	<u>1075</u>	Empattements	<u>1600</u>		
Hauteur	<u>1600</u>	Essieu double	av	ar	
Porte à faux	lat.	Voie	av	ar	
	av	Voies	av	ar	
	ar	Braquage ø	g	d	
Distance volant - vers l'avant du véhicule -			<u>7000</u>	<u>7000</u>	
			<u>1760</u>		
		Garantie poids remorquable avec frein	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>=</u>
		Garantie poids remorquable sans frein	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>=</u>
		Garantie poids de l'ensemble	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>=</u>
		Poids remorquable testé	<u>=</u>	<u>=</u>	<u>=</u>
		Vitesse maximale selon le constructeur	<u>8,00</u>		km/h
		Vitesse maximale testée à 2750 t/min au moteur	<u>9,25</u>		km/h

Equipement	-	
Feux de route	-	
Feux de croisement	-	
Feux de position	A (E)	
Feux rouges	CH 1 0833 05	
Feux stop	-	
Clignoteurs	av 1 (E)	ar CH 1 0833 05
Catadioptrés	av -	ar I (E)
Feux de gabarit	av -	ar -
Feux complémentaires	-	
Eclairage plaque	-	
Essuie-glace	- avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	-	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	B O M A G BW 100 AD		
Homologation N°	CH 5130 03		
Carrosserie	rouleau vibreur tandem		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	1980	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	8,39
Poids total	1980	Cylindree	1648

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* ) Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
- \*\* ) Nouvel importateur: MAVEG AG., Industriering 11, 3250 Lyss

Lieu et date de l'homologation Zurich, 15.10.80

Remplace FH CH 5130 03 du 15.10.80  
Code devant le No du châssis, Importateur  
(7.06.84) - Br

Service fédéral d'homologation

Chariot  
de travail

B O M A G

BW 100 AD

CH 5130 03

Fiche complémentaire

I

Complément du 21.01.83 à Berne - Lü/Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82:

Insonorisation : tubulure d'admission d'air modifiée dans la chambre d'expansion  
(300 x  $\varnothing$  60 mm).

Mesure du bruit : à l'arrêt = 78,0 dB/A à 2600 t/min  
(voir également la fiche des émissions).